

**STUDI TENTANG PENGAJARAN BAHASA ARAB
DI MAN MODEL MAGELANG
(Sebuah Tinjauan Evaluasi Hasil Belajar)**



SKRIPSI

**Diajukan Kepada Fakultas Tarbiyah
Institut Agama Islam Negeri Sunan Kalijaga Jogjakarta
Guna Memenuhi Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Pendidikan Strata Satu Program Ilmu Pendidikan Bahasa Arab**

Oleh :

**Sholikhin Gondo Sugiarto
NIM. 96423350**

**FAKULTAS TARBIYAH
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
SUNAN KALIJAGA
JOGJAKARTA
2002**

ABSTRAK

SHOLIKHIN GONDO SUGIARTO – NIM. 96423350. STUDI TENTANG PENGAJARAN BAHASA ARAB DI MAN MODEL MAGELANG: SEBUAH TINJAUAN EVALUASI HASIL BELAJAR, YOGYAKARTA: FAKULTAS TARBIYAH UIN SUNAN KALIJAGA, 2002

Dalam pengajaran bahasa asing seperti bahasa arab dimanapun, tidak bisa lepas dari berbagai problema pengajaran bahasa pada umumnya. Problema linguistic, metodologis, dan sociocultural akan senantiasa melekat pada proses pengajaran tersebut. Peranan menjadi sangat strategis dalam meraih keberhasilan, karena dari evaluasilah didapat umpan balik yang diperlukan untuk melakukan perbaikan-perbaikan.

Jenis penelitian ini adalah penelitian lapangan (field research), dengan penentuan subyeknya menggunakan teknik sampling. Metode pengumpulan datanya melalui metode angket, dokumentasi, dan interview, sedang analisa datanya menggunakan metode analisa kuantitatif.

Setelah diadakan perhitungan dan analisis secara seksama terhadap butir-butir soal tes bahasa Arab cawu II kelas II MAN MODEL Magelang tahun ajaran 2002 maka kualitas soal tersebut termasuk jelek. Hal ini bisa dilihat dari segi: 1. Derajat kesukaran soal, 2. Daya pembeda soal, 3. Berfungsi atau tidaknya distraktor, 4. Validitas soal, 5. Reliabilitas soal.

Kata kunci: **pengajaran bahasa arab, MAN MODEL, evaluasi, belajar**

Drs. Akhmad Rodli M.Pd.
Dosen Fakultas Tarbiyah
IAIN Sunan Kalijaga Jogjakarta

NOTA DINAS

Hal : Pengajuan Skripsi Sdr. Sholikhin Gondo Sugiarto
Lampiran : 12 eksemplar

Kepada : Yth.
Bapak Dekan Fakultas Tarbiyah
IAIN Sunan Kalijaga
Jogjakarta

Assalamu 'alikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti dan mengadakan perbaikan sebagaimana mestinya terhadap skripsi saudara :

Nama : Sholikhin Gondo Sugiarto

NIM : 96423350.

Judul : "STUDI TENTANG PENGAJARAN BAHASA ARAB DI MAN
MODEL MAGELANG (SEBUAH TINJAUAN EVALUASI
HASIL BELAJAR)"

Dengan ini kami selaku pembimbing menyatakan bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan ke sidang munaqasyah pada Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Kalijaga Jogjakarta

Harapan kami semoga dalam waktu dekat yang bersangkutan dapat dipanggil dalam sidang munaqosyah untuk mempertanggungjawabkan skripsinya. Atas perhatiannya diucapkan banyak terima kasih.

Wassalamu 'alaikum wr. Wb.

Jogjakarta, 21 November 2002

Pembimbing



Drs. Akhmad Rodli M.Pd
NIP. 150 046 323

Drs. Nizar Ali, M.Ag
Dosen Fakultas Tarbiyah
IAIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

NOTA DINAS KONSULTAN

Hal : Pengajuan Skripsi Sdr. Sholikhin Gondo Sugiarto
Lampiran : 12 eksemplar

Kepada : Yth.
Bapak Dekan Fakultas Tarbiyah
IAIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Assalamu 'alikum wr. wb.

Setelah Membaca, meneliti dan mengadakan perbaikan sebagaimana mestinya terhadap skripsi saudara;

Nama : Sholikhin Gondo Sugiarto.

NIM : 96423350.

Judul : "STUDI TENTANG PENGAJARAN BAHASA ARAB DI MAN
MODEL MAGELANG (SEBUAH TINJAUAN EVALUASI
HASIL BELAJAR)"

Sudah dapat diterima sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan Islam pada Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Kalijaga Jogjakarta.

Akhirnya semoga skripsi ini dapat dimanfaatkan sebagaimana mestinya bagi semua pihak

Wassalamu 'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 21 November 2002

Konsultan



Drs. Nizar Ali, M.Ag
Nip. 150 252 600



DEPARTEMEN AGAMA RI
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
Jln. Laksda Adisucipto, Telp. : 513056, Yogyakarta 55281
E-mail : ty-suka@yogya.wasantara.net.id

PENGESAHAN

Nomor : IN/I/DT/PP.01/366/02

Skripsi dengan judul : Studi Tentang Pengajaran Bahasa Arab Di MAN MODEL Magelang
(Sebuah Tinjauan Evaluasi Hasil Belajar)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Sholikhin Gondo Sugiarto
NIM : 96423350

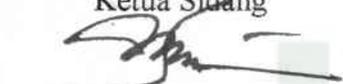
Telah dimunaqosahkan pada :

Hari : Senin
Tanggal : 18 November 2002

dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Tarbiyah
IAIN Sunan Kalijaga

SIDANG DEWAN MUNAQOSYAH

Ketua Sidang


Drs. Asrori Saud
NIP : 150 210 063

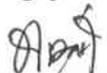
Sekretaris Sidang


Tulus Mustofa Lc. MA
NIP : 150 275 382

Pembimbing Skripsi


Drs. Akhmad Rodli M.Pd.
NIP : 150 046 323

Penguji I


Drs. Nizar Ali, M.Ag
NIP : 150 252 600

Penguji II


Drs. Ahzab Muttajien, M.A
NIP : 150 242 327

Jogyakarta, 21 November 2002
IAIN SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
DEKAN


Drs. H.R. Abdullah Fadjar MSc
NIP : 150 028 800



KATA PENGANTAR

الحمد لله رب العالمين . والصلاة والسلام على أشرف

المرسلين . وعلى اله وأصحابه أجمعين . أمّا بعد

Segala puji bagi Allah SWT seru sekalian alam, yang maha pengasih lagi maha penyayang. Semoga shalawat serta salam senantiasa terlimpahkan kepada rasulullah SAW serta segenap keluarganya, para sahabat serta semua yang mengikuti ajaran dan sunnahnya.

Hanya dengan rahmat, taufiq serta hidayah-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang sebenarnya dimaksudkan untuk melengkapi atau sebagai syarat guna memperoleh gelar sarjana strata satu (S-1).

Penulis menyadari bahwa dalam penulisan ini belum tentu dapat terwujud tanpa adanya bantuan dari berbagai pihak. Oleh karena itu penulis mengucapkan terimakasih kepada:

1. Drs. H.R. Abdullah Fadjar, M.Sc., Selaku Dekan Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Kalijaga Jogjakarta.
2. Drs. Asrori Sa'ud, selaku ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Drs. Akhmad Rodli M.Pd. Selaku dosen pembimbing yang telah dengan sabar, penuh perhatian dan keikhlasan memberikan bimbingan sekaligus

petunjuk guna perbaikan dan penyelesaian skripsi ini

4. Drs. H. Muh. Rofangi Msi. Selaku penasehat akademik.
5. Drs.H.Muchlas selaku Kepala Sekolah MAN MODEL Magelang, Irfan Muhsinun, BA. Selaku Guru bidang studi Bahasa Arab, Bapak/Ibu Guru dan segenap para Karyawan MAN MODEL Magelang.
6. Kedua orang tua, kakak, adik dan saudara- saudaraku tercinta yang tidak bisa penulis sebutkan satu-persatu.
7. Takmir dan segenap pengurus Masjid "NUSANTARA" Perum Deppen/RRI Seturan Jogjakarta yang tidak bisa penulis sebutkan satu-persatu.

Selanjutnya hanya kepada Allah penulis memohon semoga amal kebaikan dari Bapak/Ibu dan Saudara mendapat balasan yang setimpal dari-Nya.

Penulis juga menyadari bahwa dalam penulisan skripsi ini masih banyak kekurangan yang disebabkan keterbatasan pengetahuan penulis. Oleh karena itu kritik dan saran yang membangun sangat penulis harapkan agar menjadi lebih baik dan sempurna.

Akhirnya penulis berdo'a semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi penyusun khususnya dan pembaca pada umumnya. Amien Yaa rabbal'alamin.

Yogyakarta, 21 November 2002

Penulis


(Sholikhin Gondo Sugiarto)

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN NOTA DINAS.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iii
HALAMAN MOTTO.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
DAFTAR ISI.....	vi
DAFTAR TABEL.....	vii
BAB I : PENDAHULUAN	
A. Penegasan Istilah	1
B. Latar Belakang Masalah	3
C. Rumusan Masalah	6
D. Tujuan dan kegunaan penelitian	7
E. Metode penelitian.....	7
F. Tinjauan Pustaka.....	12
G. Sistematika Pembahasan.....	13
BAB II : GAMBARAN UMUM MAN MODEL MAGELANG	
A. Letak Geografis.....	14
B. Sejarah Singkat Berdirinya.....	14
C. Keadaan Guru	15
D. Organisasi dan Administrasi.....	22
E. Sarana dan Prasarana.....	22
F. Keterampilan dan Ekstrakurikuler.....	23
G. Kerjasama.....	24
H. Problema yang dihadapi.....	24

	I. Upaya-upaya yang ditempuh untuk mengatasi problema.....	25
BAB III	: PELAKSANAAN EVALUASI DALAM BIDANG BAHASA ARAB DI MAN MODEL MAGELANG.	
	A. Diskriptif Evaluasi	26
	B. Bentuk-bentuk Tes Hasil Belajar.....	33
	C. Alat Evaluasi Yang Dipakai.....	39
	D. Situasi dan Kondisi Evaluasi.....	40
	E. Hasil-hasil Evaluasi.....	43
BAB IV	: ANALISIS BUTIR-BUTIR SOAL	
	A. Ditinjau dari segi taraf kesukaran soal.....	45
	B. Daya pembeda soal	49
	C. Berfungsi atau tidaknya soal distraktor soal.....	52
	D. Validitas soal.....	60
	E. Reliabilitas Soal.....	65
BAB V	: PENUTUP	
	A. Kesimpulan.....	69
	B. Saran-saran	70
	C. Penutup.....	71

**DAFTAR KEPUSTAKAAN
LAMPIRAN-LAMPIRAN**

DAFTAR TABEL

	Halaman
Tabel I	: Daftar Guru Dan Tenaga Kependidikan MAN MODEL Magelang16
Tabel II	: Daftar Guru MAN MODEL Magelang dari Segi Ijazah.....16
Tabel III	: Daftar Guru dan Guru Tidak Tetap.....17
Tabel IV	: Daftar Indeks Kesukaran Soal46
Tabel V	: Daftar Hasil Analisis Taraf Kesukaran Soal.....47
Tabel VI	: Daftar Indeks Daya Beda Soal.....51
Tabel VII	: Daftar Hasil Analisis Daya Beda Soal.....52
Tabel VIII	: Daftar Hasil Analisis Distraktor Soal.....54
Tabel IX	: Daftar Hasil Analisis Validitas Soal.....62
Tabel X	: Daftar Hasil Analisis Reliabilitas soal.....67

BAB I

PENDAHULUAN

A. Penegasan Istilah

Untuk menghindari kesalahpahaman dalam memahami judul skripsi tersebut di atas, maka penulis perlu memberi batasan dan penegasan terhadap istilah judul tersebut. Adapun istilah-istilah tersebut adalah sebagai berikut :

1. Studi.

Studi berasal dari bahasa Inggris yang berarti “pelajaran atau penggunaan waktu dan pikiran untuk memperoleh ilmu pengetahuan dan juga bisa berarti penyelidikan”.¹ Yang Penulis maksud di sini adalah penyelidikan terhadap butir-butir soal pilihan berganda bahasa Arab cawu II kelas II tahun ajaran 2002 di MAN Magelang.

2. Pengajaran

Dalam kamus Besar Bahasa Indonesia pengajaran adalah cara mengajar atau mengajarkan.² Menurut Drs. IGN. S. Ulihbukit Karo-Karodkk, pengajaran berasal dari kata “ajar” yang mendapat awalan pe- dan akhiran -an yang artinya bahan pelajaran. Jadi pengajaran di sini adalah proses penyajian bahan oleh seseorang kepada orang lain dengan tujuan agar orang lain itu menerima, menguasai dan mengembangkan bahan

¹ Wjs. Poerwo Darminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta, Balai Pustaka., 1989, hal. 965.

² *Ibid.* Hal 13

tersebut.³ Sedangkan yang penulis maksudkan adalah proses pelaksanaan belajar mengajar bahasa Arab yang ada di MAN Magelang.

3. Bahasa Arab.

Dalam sebuah buku yang berjudul *Jami'uddurus Al-Arobiyyah* mendefinisikan :

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن اغراضهم

“Artinya : Bahasa Arab adalah kata-kata yang diungkapkan oleh bangsa Arab untuk menyampaikan maksud mereka”.⁴

Bahasa Arab yang penulis maksudkan yaitu suatu mata pelajaran bahasa Asing yang wajib diajarkan di MAN Magelang, yang pelaksanaannya diatur oleh Departemen Agama yang dituangkan dalam kurikulum 1994, yang setiap dars (unit) satu pokok bahasan tertentu sesuai dengan urutan dalam GBPP, dan meliputi 5 komponen :

1. حوار (Dialog/cakap-cakap)
2. مفردات (Kosa kata)
3. قواعد (Bentuk kata dan struktur kata)
4. قراءة (Membaca)

³ Drs. IGN.S Ulih Bukit Karo-Karo dkk, *Suatu Pengantar ke dalam Metodologi Pengajaran*, Salatiga, CV. SAUDARA, 1989, hal. 4

⁴Musttofa Al-Gholayani, *Jami'uddurus Al-Arobiyyah*, Beirut juz I, cet.21, 1981, hal.7

5. إنشاء (menulis)⁵

4. Evaluasi.

Evaluasi adalah suatu proses yang sistematis untuk menentukan atau membuat keputusan sampai sejauh mana tujuan-tujuan pengajaran telah dicapai oleh siswa.⁶ Yang penulis maksudkan adalah menganalisa butir-butir soal pilihan berganda THB bahasa Arab cawu II kelas II MAN MODEL Magelang tahun ajaran 2001/2002.

Berdasarkan beberapa istilah tersebut di atas, yang penulis maksudkan dengan **“Studi Tentang Pengajaran Bahasa Arab Di MAN MODEL Magelang (Sebuah Tinjauan Evaluasi Hasil Belajar)”** adalah suatu penelitian untuk mengetahui kualitas butir-butir soal pilihan berganda THB bahasa Arab cawu II kelas II MAN MODEL Magelang ditinjau dari segi taraf kesukaran soal, daya pembeda, fungsi distraktor, validitas dan reliabilitasnya.

B. Latar Belakang Masalah.

Pada dasarnya pengajaran adalah pemberian pengetahuan kepada anak agar mempunyai ilmu pengetahuan, yang dalam hal ini adalah pengajaran bahasa Arab. Untuk mencapai keberhasilan dalam proses belajar mengajar

⁵ Drs.H.D.Hidayat, MA,dkk, *Pelajaran Bahasa Arab untuk Kelas Dua Masdrasah Aliyah*, Semarang, Hikmat Syahid Indah, Jakarta, CV. Tohas Putra, 1995, hal. iii

⁶ Drs. M Ngalim Purwanto, *Prinsip-prinsip dan Teknik Evaluasi pengajaran*, Bandung, PT Remaja Rosdakarya 1994, hal 3

bahasa Arab dipengaruhi oleh beberapa faktor antara lain : tujuan, Bahan /materi, evaluasi, guru, kemampuan murid, metode serta lingkungan. Dan untuk mengetahui berhasil dan tidaknya diperlukan sebuah alat yaitu evaluasi.

Prof.H.Mahmud Yunus dalam bukunya “Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Qur’an)”, bahwa tujuan mempelajari bahasa Arab adalah :

1. Supaya mengerti dan mengetahui apa yang dibaca dalam sembahyang dengan pengertian yang mendalam.
2. Supaya mengerti membaca Al-Qur’an sehingga dapat mengambil petunjuk dan pelajaran daripadanya, bukan seperti burung beo saja.
3. Supaya dapat belajar ilmu agama dalam buku-buku yang banyak dikarang dalam bahasa Arab.
4. Supaya dapat berbicara dan mengarang dalam bahasa Arab, juga untuk berhubungan dengan kaum muslimin di luar negeri karena bahasa Islam seluruh dunia.⁷

Mengingat betapa pentingnya tujuan di atas maka guru bahasa Arab harus berupaya seoptimal mungkin untuk meningkatkan mutu pengajaran pada siswa-siswinya dengan harapan hasilnya mampu mendasari pengetahuan bahasa Arab serta memupuk ketrampilan menggunakan bahasa Arab yang dapat dipakai untuk keperluan praktis sesuai dengan output tamatannya.

Yang menjadi persoalan sekarang adalah prinsip apa yang menjadi dasar bagi guru bahasa Arab dalam pelaksanaan pengajaran bahasa Arab di kelas . Untuk menjawab pertanyaan tersebut Umar .Assasuddin Sokkah dalam bukunya “Problematika Pengajaran Bahasa Arab dan Inggris” menyebutkan : 5 rinsip bahasa yang dikutip dari pendapat William Multhon seorang ahli bahasa sebagai berikut :

⁷ Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al-Quran)* , Jakarta, Hinda Karya, 1981, hal. 21-22

- Bahasa adalah ujaran bukan tulisan .
- Bahasa adalah seperangkat kebiasaan.
- Ajarkanlah bahasa bukan mengenai suatu bahasa.
- Bahasa itu adalah apa yang dikatakan oleh penutur asli bukan yang dipikirkan oleh seseorang.
- Bahasa itu berbeda-beda.⁸

Dalam pengajaran bahasa Asing seperti halnya bahasa arab di manapun, tidak bisa lepas dari berbagai problema pengajaran bahasa pada umumnya. Problem linguistik, metodologis, dan sociocultural akan senantiasa melekat pada proses pengajaran tersebut. Dari sinilah peranan evaluasi menjadi sangat strategis dalam meraih keberhasilan, karena dari evaluasilah didapat umpan balik yang diperlukan untuk melakukan perbaikan-perbaikan . Dari system evaluasi yang baik, problema-problema pengajaran bahasa Arab yang menghambat akan diungkap dan dicarikan pemecahannya. Tetapi justru dari sinilah persoalan itu muncul. Untuk bisa mendapat feed back, data hasil penilaian harus diolah secara optimal baik itu menyangkut data kwantitatif maupun kwalitatif. Hal inilah yang jarang dilaksanakan dengan baik sehingga pelaksanaan penilaian berkesan formalitas saja, yaitu untuk mengisi buku laporan prestasi, sementara perbaikan terhadap proses itu sendiri sangat minim.

Dalam skripsi ini penulis hanya akan membahas alat evaluasi yang berupa tes atau dengan teknik tes. Dan lebih khusus lagi yaitu alat evaluasi yang berupa butir-butir soal pilihan berganda THB bahasa Arab yang dilaksanakan di kelas II cawu II tahun ajaran 2002.

⁸ Umar Asasuddin Sokkah, *Problematika Pengajaran Bahasa Arab dan Asing*, Yogyakarta, CV. Nurcahaya, 1982, hal. 35.

Menurut Nana Sudjana untuk menganalisa alat evaluasi yang berupa butir-butir soal dapat dilakukan dengan cara :

1. Menganalisa tingkat kesukarannya.
2. Menganalisa daya pembedanya.
3. Menganalisa validitas soalnya.
4. Menganalisa reliabilitasnya.⁹

Adapun tujuannya adalah untuk mengidentifikasi soal-soal yang baik, sedang dan jelek ditinjau dari segi taraf kesukaran soal, daya pembeda soal, distraktor, validitas soal dan reliabilitasnya.

Adapun manfaat analisis Item soal antara lain adalah :

1. untuk mengetahui apakah soal (yang dianalisis) telah berfungsi sebagaimana mestinya yang diharapkan.
2. Untuk mengetahui tingkat kesukarannya.
3. Untuk mengetahui apakah tanggapan-tanggapan soal (kunci dan pengecoh) yang dianalisis sudah baik susunannya.
4. Untuk mengetahui soal yang dianalisis sudah betul/baik konstruksinya atau belum.
5. Untuk bahan masukan menyusun program *remedial teaching*.
6. Untuk meningkatkan ketrampilan guru dalam merencanakan dan mengolah hasil tes.¹⁰

III. Rumusan Masalah.

Bertitik tolak dari latar belakang masalah di atas maka yang menjadi permasalahannya adalah **“Bagaimana kualitas butir-butir soal THB bahasa Arab cawu II kelas II MAN Magelang tahun ajaran 2002 ditinjau**

⁹ Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung, PT.RemajaRosdakarya, 1989, hal. 135.

¹⁰ Drs. Moh. Uzer Usman, Dra. Lilis Setiawati, *Upaya Optimalisasi Kegiatan Belajar Mengajar*, Bandung, Rosdakarya, 1993, hal. 173.

bahasa Arab cawu II kelas II MAN Magelang tahun ajaran 2002 ditinjau dari segi taraf kesukaran soal, daya pembeda soal, berfungsi atau tidaknya distraktor, validitas soal dan reliabilitas soal”

D. Tujuan Dan Kegunaan Penelitian.

1. Tujuan Penelitian.

Tujuan penelitian yang penulis lakukan adalah **“Untuk mengetahui bagaimana kualitas butir-butir soal THB bahasa Arab cawu II kelas II tahun ajaran 2002 ditinjau dari segi Taraf Kesukaran soal, Daya Pembeda soal, berfungsi atau tidaknya distraktor, Validitas soal dan Reliabilitas Soal”**

2. Kegunaan Penelitian.

- a. Bagi peneliti akan memberikan pengalaman yang berharga dalam menganalisa butir-butir soal THB bahasa Arab.
- b. Bagi sekolah setempat peneliti akan memberikan pertimbangan untuk membuat butir-butir soal THB bahasa Arab yang akan datang.
- c. Sebagai syarat akademis untuk memperoleh gelar sarjana strata satu dalam fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

E. Metode Penelitian.

Dalam penelitian penulis menggunakan beberapa metode yang disesuaikan dengan bermacam-macam data yang penulis kumpulkan antara lain :

1. Metode Penentuan Subyek.

Yang dimaksud subyek dalam penelitian ini adalah orang atau apa saja

yang menjadi sumber data penelitian.¹¹ Berbicara dengan masalah subyek penulis menggunakan sampel.

Sampel adalah sebagian dari populasi yang diteliti, dimaksudkan apabila kita bermaksud menggeneralisasikan hasil penelitian sampel.¹² Kelas dua terdiri dari 10 lokal yang secara keseluruhan berjumlah 330 siswa. Karena siswanya lebih dari 100 maka penulis mengambil sampel. Teknik pengambilan sampel yang digunakan adalah teknik random sampling, penulis mengambil sampel kelas jauh yang berada di Muntilan yang jumlah siswanya ada 46 siswa yang merupakan wakil sampel.

Dalam penulisan ini penulis berpedoman pada :

“..... apabila subyeknya kurang dari 100, lebih baik diambil semuanya, sehingga penelitian merupakan populasi. Sebaliknya jika subyeknya besar dapat diambil antara 10%-15% atau 20%-25% atau lebih.¹³

2. Metode Pengumpulan Data.

Dalam pengumpulan data ini penulis menggunakan metode sebagai berikut :

a. Metode Angket.

Yaitu sejumlah pertanyaan tertulis yang digunakan untuk memperoleh informasi dari responden dalam arti laporan tentang pribadinya, atau hal-

¹¹ Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta, Rineka Cipta, 1998, hal. 114.

¹² Suharsimi, *Ibid.* Hal. 117.

¹³ Suharsimi, *Ibid.* Hal. 120

hal yang ia ketahui.¹⁴

b. Metode Dokumentasi.

Yaitu kumpulan data verbal yang berbentuk tulisan, ini disebut dokumen.¹⁵ Dokumen yang penulis maksudkan adalah dokumen soal-soal tes yang berada di MAN Magelang, dan lebih khusus lagi dokumen soal bahasa Arab cawu II kelas II tahun ajaran 2002.

c. Metode Interview.

Yaitu proses tanya jawab lisan di mana dua orang atau lebih berhadapan secara fisik.¹⁶ Adapun interview yang kami pakai adalah interview terpimpin yaitu interview yang dilakukan oleh pewawancara dengan membawa sederet pertanyaan lengkap dan terperinci.¹⁷

Metode ini berguna untuk mengumpulkan data tentang bagaimana cara pembuatan soal, apakah memperhatikan hal-hal yang berkaitan dengan kriteria soal yang baik atau hanya asal-asalan saja.

c. Metode Analisa Data.

Yang dimaksud analisa data adalah suatu cara yang dipakai untuk menganalisa, mempelajari serta mengolah kelompok data tertentu, sehingga dapat diambil suatu kesimpulan yang kongkrit tentang persoalan-

¹⁴ Suiharsimi, *Ibid.* Hal. 140

¹⁵ Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, Yogyakarta, Fak. Psikologi UGM, 1982, hal. 193

¹⁶ Suharsimi Arikunto, *op cit*, hal. 146

¹⁷ Sutrisno Hadi, *op cit.* Hal. 136

persoalan yang diteliti dan dibahas. Dalam penelitian ini penulis akan menganalisa butir-butir soal THB pilihan berganda (II) kelas II tahun ajaran 2002 dengan menggunakan metode analisa Data Kuantitatif. Yaitu menghitung hasil penelitian yang berupa angka. Dalam hal ini penulis menggunakan rumus :

a. Taraf Kesukaran Soal.

$$P = \frac{B}{JS}$$

P – indek kesulitan item.

B banyaknya testee yang menjawab benar setiap butir soal.

JS = jumlah testee yang mengikuti tes hasil belajar.¹⁸

b. Daya pembeda soal.

$$D = P_A - P_B$$

$$P_A = \frac{B_A}{J_A}$$

$$P_B = \frac{B_B}{J_B}$$

D = indek diskriminasi itemi.

P_A banyaknya testee kelompok atas yang menjawab benar butir item yang bersangkutan.

P_B =bganyaknya testee kelompok bawah yang menjawab benar butir item yang bersangkutan.¹⁹

¹⁸ Prof. Drs. Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta, PT.Raja Grafindo Persada, 1995, hal. 372

¹⁹ Ibid . hal. 390

c. Berfungsi atau tidaknya distraktor/pegecoh.

$$\text{Rumus : } \frac{\text{Jumlah siswa yang memilih pengecoh}}{\text{Jumlah siswa peserta tes}} \times 100\%$$

d. *Product Moment Correlation* yang dikemukakan oleh Karl Pearson yang rumus ini dikenal dengan nama metode **Pearson**. Rumus ini digunakan untuk mencari korelasi dalam rangka menentukan tinggi rendahnya validitas dan reliabilitas tes.

$$r_{\frac{1}{2} \frac{1}{2}} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{\{N \sum X^2 - (\sum X)^2\} \{N \sum Y^2 - (\sum Y)^2\}}}$$

e. Validitas

$$r_{pbi} = \frac{M_p - M_t}{SD_t} \sqrt{\frac{P}{q}}$$

r_{pbi} = Koefisien Validitas Item.

M_p = kor rata-rata hitung.

M_t = Skor rata-rata dari skor total.

SD_t = Deviasi standar dari skor total.

P = Proporsi testee yang menjawab betul terhadap butir item sedang diuji validitas itemnya.

q = Proporsi testee yang menjawab salah terhadap butir item yang sedang diuji validitas itemnya.²¹

²⁰ Sutomo, *Teknik Penilaian Pendidikan*, Surabaya, Bina Ilmu, 1987, hal. 59

²¹ Prof.Drs. Anas Sudjiono, *Ibid*, hal. 185

F. TINJAUAN PUSTAKA.

Penelitian-penelitian sebelumnya yang berkaitan dengan skripsi ini yang penulis temukan :

1. Penelitian yang dilakukan oleh Asep Kurniawan dengan judul "*Analisis Kualitas Tes Hasil Belajar Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas III, MAN Cigugur Kabupaten Kuningan Jawa Barat Tahun Ajaran 1996/1997*", telah banyak membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini. Dan kebetulan pokok permasalahannya sama dengan skripsi yang penulis susun.
2. Penelitian yang dilakukan oleh Ahsanin Puji Lestari, dengan judul "*Analisis Item THB Mata pelajaran Bahasa Arab Di MAN Yogyakarta I*", dan skripsi ini juga membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini juga. Meskipun dalam skripsi ini belum dibahas tentang berfungsi atau tidaknya distraktor soal.
3. Penelitian yang dilakukan oleh Wahyuningsih dengan judul : "*Evaluasi Tes Hasil Belajar Mata Pelajaran IPS Di MTs Negeri Tempel Kabupaten Sleman (Analisis Butir Soal Tes Sumatif Semester I Kelas II Tahun Ajaran 1992/1993)*", skripsi ini juga banyak membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini. Walaupun dalam skripsi ini validitas dan reliabilitas soal belum di bahas.

Melihat penelitian-penelitian yang telah dilakukan oleh para peneliti di atas, cara menganalisisnya masih manual belum pakai komputer paket seri SPS/SPSS yang telah ada dan hasil analisisnya bisa lebih akurat, penulis sendiri dalam menganalisa butir-butir soal memakai SPS-2000 edisi Sutrisno Hadi dan Yuni Pamardiningsih, Universitas Gajah Mada, Jogjakarta, Indonesia, Versi

IBM/IN; Hak Cipta (c) 1999 Dilindungi UU, akan tetapi semuanya telah banyak membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi yang penulis susun.

Untuk itu dalam skripsi ini mungkin banyak kesamaannya dengan skripsi-skripsi di atas, akan tetapi di MAN MODEL Magelang belum pernah diadakan penelitian seperti ini, sehingga penulis tertarik untuk mengadakan penelitian seperti yang dilakukan oleh para peneliti di atas, karena melihat nilai yang dicapai oleh para siswa kelas kelas II pada Cawu II tahun ajaran 2002

G. SISTEMATIKA PEMBAHASAN.

Sebagai kerangka pijakan dalam penyusunan skripsi ini, terdiri dari lima bab. Secara umum sistematika penulisannya dapat digambarkan sebagai berikut :

BAB I Pendahuluan. Didalamnya berisikan penegasan istilah, latar belakang masalah, rumusan masalah, tujuan dan kegunaan penelitian, metodologi penelitian, tinjauan pustaka dan sistematika pembahasan.

BAB II Gambaran Umum MAN MODEL Magelang, yang berisikan tentang letak geografi, sejarah singkat berdirinya, keadaan guru, siswa, karyawan, serta organisasi dan administrasi.

BAB III Pelaksanaan Evaluasi Dalam Bidang Bahasa Arab di MAN MODEL Magelang yang berisikan, Diskriptif Evaluasi, bentuk-bentuk tes hasil belajar, alat evaluasi yang dipakai, situasi dan kondisi evaluasi, dan hasil-hasil evaluasi.

BAB IV Analisis butir-butir soal, ditinjau dari segi taraf kesukaran soal, daya pembeda, berfungsi atau tidaknya distraktor, validitas dan reliabilitasnya.

BAB V Penutup. Berisikan kesimpulan, saran-saran dan kata penutup

BAB V

PENUTUP

A KESIMPULAN

Setelah diadakan perhitungan dan analisis secara seksama terhadap butir-butir soal tes bahasa Arab bahasa Arab cawu II kelas II MAN MODEL Magelang tahun ajaran 2002 maka kualitas soal tersebut termasuk jelek. Hal ini bisa dilihat dari segi :

1. Derajat kesukaran soal.

Kualitas soal ditinjau dari segi derajat kesukaran soal maka dari 40 butir soal, dapat disimpulkan sebagai berikut :

1. Soal yang terlalu sukar 21 butir atau 0,525 %.
2. Soal yang Sedang 11 butir atau 0,275 %.
3. Soal yang terlalu mudah ada 8 butir atau 0,2 %.

2. Daya Pembeda Soal.

Kualitas butir soal ditinjau dari daya pembeda soal maka butir-butir soal tersebut dapat disimpulkan :

1. Soal yang Baik sekali ada 1 butir atau 0,025 %
2. Soal yang Baik ada 10 butir atau 0,25 %
3. Soal yang Cukup (Sedang) ada 14 butir atau 0,35 %.
4. Soal yang Jelek ada 15 butir atau 0,375 %.

5. Soal yang Jelek sekali ada 7 butir atau 0,175 %.

3. Berfungsi atau tidaknya distraktor

Ditinjau dari berfungsi atau tidaknya distraktor soal, dari 40 butir soal dan 160 distraktor maka dapat disimpulkan bahwa distraktor telah berfungsi dengan baik sebab dari 160 distraktor hanya 16 distraktor yang tidak baik atau 0,1 %.

4. Validitas Soal

Ditinjau dari validitas soal maka dari 40 butir soal dapat disimpulkan sebagai berikut :

1. 15 butir soal termasuk sah atau 0,375 %
2. 25 butir soal termasuk gugur atau 0,625 %

5. Reliabilitas Soal.

Ditinjau dari Reliabilitas soal, dapat disimpulkan bahwa tes bahasa Arab Cawu II kelas II MAN MODEL Magelang tahun ajaran 2001/2002 mempunyai keandalan (reliabilitas) yang cukup (sedang), Karena koefisien reliabilitas $0,60 > (r_{tt}) > 0,40$.

B. SARAN-SARAN

Tes hasil belajar merupakan hal yang sangat penting dalam proses belajar mengajar. Maka hal ini harus diperhatikan dengan sungguh-sungguh, Sehingga

tes tersebut mampu mengungkap sejauh mana kemampuan keberhasilan siswa dalam belajarnya.

Berpijak dari hasil analisis dan kesimpulan penelitian ini, maka penulis mengemukakan beberapa saran sebagai berikut :

- a. Hendaknya kualitas tes yang telah baik dari mata pelajaran bahasa Arab yang dimaksud dalam penelitian ini dapat dipertahankan atau bahkan ditingkatkan kembali, bagi pembuatan soal serupa dimasa yang akan datang. Sedang tes yang kualitas jelek hendaknya diperbaiki / disempurnakan.
- b. Seyogyanya mempertimbangkan soal yang akan diujikan secermat mungkin, khususnya yang berkaitan dengan kualitas soal itu sendiri.
- c. Diharapkan sering mengadakan latihan soal terhadap para siswa, dengan maksud untuk membiasakan kepada mereka, dalam menghadapi soal-soal sehingga kesulitan dalam memberikan jawaban dapat dikurangi dan pengetahuan serta pemahaman kaidah-kaidah bahasa dapat lebih mendalam.

C. PENUTUP

Segala puji dan syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT, karena atas nikmat dan karunia-NYA lah penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan tanpa ada halangan yang berarti.

Tidak lupa penulis ucapkan terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu menyelesaikan skripsi ini. Dalam menulis skripsi ini penulis telah mencurahkan segenap kemampuan yang ada, hal ini dilakukan agar hasil yang diperoleh dapat benar-benar secara keilmuan dapat dipertanggungjawabkan

keilmiahannya. Akan tetapi penulis hanyalah manusia biasa yang tidak luput dari kekurangan dan kekhilafan, oleh karena itu dalam skripsi ini pasti banyak kesalahan dan kekurangannya, semua itu tidak lain adalah keterbatasan kemampuan penulis sendiri. Karena itu saran dan kritik yang konstruktif akan selalu penulis terima dengan senang hati.

Akhirnya kebenaran yang hakiki hanyalah datang dari Allah SWT dan hanya kepada-NYA lah segala urusan dikembalikan.

Jogjakarta, 22 Oktober 2002.

DAFTAR PUSTAKA

- Al Ghulayani, Mustofa, *Jami'uddurus al 'Arobiyah*. Bairut Maktabah 'Ashriyah, 1987.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta. Rineka Cipta, 1998.
- Departemen Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahannya*, PT. Tanjung Mas Inti, Semarang, 1992
- Djamarah, Syaiful Bahri. Dan Zain, Aswan. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta. Rineka Cipta, 1996.
- Hadi, Sutrisno. 1997. *Metodologi Research*, Yogyakarta, Fak. Psikologi UGM, 1997
- Hidayat, dkk, *Pelajaran Bahasa Arab untuk Kelas Dua Masdrasah Aliyah*, Sematrang, Hikmat Syahid Indah, Jakarta, CV. Tohas Putra, 1995.
- Karo-Karo, IGN. S Ulih Bukit, dkk. *Suatu Pengantar ke dalam Metodologi Pengajaran*, Salatiga, CV. SAUDARA, 1989.
- Nurgiyanto, Burhan, *Penilaian dalam Bahasa dan Sastra*, Yogyakarta, BPFE, 1987.
- Nurkencana, Wayan, Sumartana, P.P.N, *Evaluasi Pendidikan*, Usaha nasional, Surabaya, Indonesia, 1986.
- Purwanto, M. Ngalim, *Prinsip-prinsip dan Teknik Evaluasi pengajaran*, PT Remaja Rosdakarya Bandung, 1994.
- Poerwodarminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta. Balai Pustaka, 1989.
- Sudijono, Anas, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta, PT.Raja Grafindo Persada, 1995
- Suharno, R, *Testologi Pengantar*, Bina Aksara, Jakarta, 1984.
- Sutomo, *Teknik Penilaian Pendidikan*, Surabaya, Bina Ilmu, 1984.
- Sokah, Umar Asasuddin. *Problematika Pengajaran Bahasa Arab dan Asing*. CV. Nurcahaya, 1982.
- Sudjana, Nana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya, 1989.

Uzer Usman Moh, Setiawati Lilis *Upaya Optimalisasi Kegiatan Belajar Mengajar*, Bandung, Rosdakarya, 1993.

Yunus, Mahmud.. *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Al Qur'an)*. Jakarta. Hindakarya, 1981



PEDOMAN INTERVIEW DENGAN GURU BAHASA ARAB

MAN MODEL MAGELANG TENTANG

PELAJARAN BAHASA ARAB

1. Berapa jamkah pelajaran bahasa Arab diajarkan dalam seminggu ?
2. Metode apa yang bapak gunakan dalam pengajaran bahasa Arab ?
3. Berapa persenkah bahan pelajaran yang dapat bapak selesaikan dalam satu catur wulan (Cawu) ?
4. Buku bahasa Arab apa yang menjadi pegangan bapak dalam mengajar bahasa Arab ?
5. Buku bahasa Arab apa yang menjadi penunjang dalam pengajaran bahasa Arab ?
6. Kapan bapak mengadakan Evaluasi ?
7. Alat Evaluasi apa yang bapak gunakan ?
8. Jika tes, lisan ataukah tulisan ?
9. Siapa yang menyusun tes ?
10. Bagaimana hasil yang dicapai oleh para siswa ?

PEDOMAN INTERVIEW DENGAN GURU BAHASA ARAB
MAN MODEL MAGELANG TENTANG TEST
CATUR WULAN (CAWU)

1. Apakah bapak dilibatkan dalam pembuatan soal Cawu II ?
2. Dalam pelaksanaan tes apakah bapak jadi pengawas ?
3. Siapa yang mengoreksi hasil tes tersebut ?
4. Menurut bapak bagaimana bobot soal tersebut ?
5. Apakah butir-butir soal tersebut sesuai dengan materi yang bapak ajarkan ?
6. Apakah soal tersebut sesuai dengan kemampuan siswa ?
7. Bagaimana prestasi belajar siswa dalam tes tersebut ?
8. Apakah soal tersebut sudah biasa dihadapi oleh siswa ?
9. Apakah soal tersebut mengungkap aspek-aspek yang harus dievaluasi ?
10. Apakah soal tersebut dapat mengukur kemampuan siswa sesuai dengan tujuan pengajaran ?
11. Bagaimana pendapat bapak mengenai soal tersebut ?
12. Bagaimana situasi kelas ketika Evaluasi dilaksanakan ?